

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

SEPTEMBER 5, 2021

23RD SUNDAY
IN ORDINARY TIME



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989

www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diaria: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:

8:00am & 9:30am
Domingo en Español:
11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS

MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm
By Appointment /Por Cita
Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/AUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

Did not God choose those who are poor in the world to be rich in faith and heirs to the Kingdom — James 2:5



23rd Sunday Ordinary Time ~ Isaiah proclaims: *“Then will the eyes of the blind be opened, the ears of the deaf be cleared, then the tongue of the mute will sing.”* This is the promise of what will happen when the Lord comes among His people. And Jesus became clearly recognized as THE one with the power of healing and authority when He spoke. The gifts flowed *from within Him* and clearly He came *from God*. The results

were indisputable. *“Then He looked up to heaven and groaned, and said to him, ‘Ephphatha!’ – that is, ‘Be opened!’ – And immediately the man’s ears were opened, his speech impediment was removed, and he spoke plainly.”* The word went out to all. The people were astonished. His orders to tell *no one* were plainly unheeded. These were physical miracles, but clearly Jesus also opened the mouth of women who were by social norms mute. He also opened the mouth of the poor, giving voice to their needs, their hopes, and their rights. He opened the mouths of the sinner, the excluded, and the rejected and gave them both the hope and reality of being reunited with the community and finding their place once again. ~~~ What does Jesus do for us? How does He open our mouths, unblock our ears, and give vision to us? Do we heed Him and His words? Do we unite with Him to bring this to others? Are we part of the problem or part of the solution? Healing? Health? Health Care? Is there any connection? Does the Christian have a responsibility to proclaim anything here? Will we join the other industrialized nations of the world and give health care to ALL of our citizens? Will we be mute? ~~~ This is the promise of what will happen when the Lord will come among His people!

Father Perry D. Leiker, Pastor

Quote of the Week:

We may give without loving but we cannot love without giving”. — Bernard Meltzer

Acaso no ha elegido Dios a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe y herederos del Reino? — Santiago 2:5



Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ Isaías proclama: *“Se iluminarán entonces los ojos de los ciegos y los oídos de los sordos se abrirán y la lengua del mudo cantará”* Esta es la promesa de lo que sucederá cuando el Señor venga entre su pueblo. Y Jesús llegó a ser claramente reconocido como el que tiene el poder de la sanación y la autoridad al hablar. Los

dones fluían de su interior, indudablemente venía de Dios. Los resultados fueron indiscutibles. *“Después, mirando al cielo, suspiró y le dijo: “Ephphá!” que quiere decir Ábrete! “Al momento se le abrieron los oídos, se le soltó la lengua y empezó a hablar sin dificultad.”* La noticia se corrió por donde quiera. La gente estaba asombrada. Sus órdenes que no lo dijeran a nadie fueron ignoradas. Estos fueron los milagros físicos, pero es evidente que Jesús también abrió la boca de las mujeres que eran mudas por las normas sociales. También abrió la boca de los pobres, dando voz a sus necesidades, sus esperanzas y sus derechos. Abrió la boca de los pecadores, de los marginados, y los rechazados y les dio ambos; la esperanza y la realidad de reunirse con la comunidad y encontrar su lugar una vez más. ~ ¿Qué hace Jesús por nosotros? ¿Cómo abre nuestra boca, destapa nuestros oídos, y nos da la visión? ¿Acaso prestamos atención a él y a sus palabras? ¿Nos unimos con él para llevar esto a los demás? ¿Somos parte del problema o parte de la solución? Sanación? Salud? ¿Cuidado de la salud? ¿Hay alguna conexión? ¿Tiene el Cristiano la responsabilidad de proclamar cualquier cosa? ¿Vamos a unirnos a otras naciones industrializadas del mundo y dar servicios de salud a TODOS nuestros ciudadanos? ¿Seremos mudos? ~ Esta es la promesa de lo que sucederá cuando el Señor venga entre su pueblo!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

“Podemos dar sin amar pero no podemos amar sin dar”. — Bernard Meltzer

PARISH FINANCES — CITADEL OUTLETS

This is our Parish's main and most important Annual Fundraiser Event. St. Bernard Church is required to get at least **100 attendees** and hope they will bring at least 3 family members or friends to join us.

WHEN: SATURDAY, SEPTEMBER 25, 9:00AM—9:30PM
Every \$38 ticket sold will earn St. Bernard Church \$25.

Buy your tickets **TODAY** in front of the Church and at the Pastoral Center. Flyers with more information are available in the Church Office in the Pastoral Center.

FINANZAS PARROQUIALES — CITADEL OUTLETS

Este es el principal Evento Anual de Recaudación de Fondos de nuestra parroquia. Se requiere que la Iglesia San Bernardo obtenga un mínimo de **100 personas que asistan**. Esperamos que ellos a su vez, inviten al menos 3 familiares o amigos más.

FECHA: SÁBADO, SEPTIEMBRE 25, 9:00AM—9:30PM
Cada boleto de \$38 vendido hará que la Iglesia de San Bernardo obtenga \$25 en ganancias.

Compre sus boletos **HOY** afuera de la Iglesia y en el Centro Pastoral.


READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — The Lord GOD is my help; who will prove me wrong? (Isaiah 50:5-9a). **Psalm** — *I will walk before the Lord, in the land of the living (Psalm 116)*. **Second Reading** — Faith, if it does not have works, is dead (James 2:14-18). †**Gospel** — Jesus asked his disciples, “Who do you say that I am?” (Mark 8:27-35).


Primera lectura — En la tribulación, el Señor Yavé me ha abierto los oídos para que yo escuche. El Señor Yavé está de mi parte; ¿quién podrá condenarme? (Isaías 50:5-9a). **Salmo** — *Caminaré en la presencia del Señor (Salmo 116 (115))*. **Segunda lectura** — Demuestra tu fe por las buenas obras que produces (Santiago 2:14-18). †**Evangelio** — Después que Pedro profesa que Jesús es el Mesías, Jesús lo reprende por tratar equivocadamente de apartar a Jesús de su misión. Para seguir a Cristo es necesario que uno renuncie a sí mismo y tome su cruz (Marcos 8:27-35). — *Liturgical Color/Color Litúrgico: Green/Verde*



¡WELCOME BACK!
Come and join us in our Eucharistic Celebrations **INSIDE** the Church. Currently we have returned to our Sunday regular schedule **including the Spanish Mass at 12:30P.M.**



¡BIENVENIDOS!
Únase a nosotros para las Celebraciones Eucarísticas **DENTRO** de la Iglesia. Actualmente hemos regresado a nuestro horario regular Dominical **incluyendo la Misa en Español de las 12:30P.M.**



Mass Intentions
9/06: 9:00am — Gloria Lacson & Leovigilda Uribe — **Birthday**
9/07: 9:00am — Roberto Pablo — **In Thanksgiving**
9/08: 7:00pm — †Ofelia Evangelista
9/09: 9:00am — †Gertrudes Duque
9/10: 9:00am — †Paz Limbo
9/11: 5:00pm — **For the Friars Brothers**
9/12: 8:00am — †Jack & †Helen Yao & Gilda Gardner — **Birthday**
9:30am — †Danny Lee Hawkins & †Arturo V. Hernandez
11:00am — Lourdes Flores — **Birthday**
12:30pm — Agustina

The Divine Mercy Mass and Novena will be on **Tuesday, September 14, at 7:00p.m.**

The Divine Mercy Eucharistic Healing Mass, Chaplet Prayers Benediction, and Healing will be on the following Sundays at 3:00PM: **Sept. 12, Oct. 10, & Nov. 14 at St. Bernard Church.**




BACK TO SCHOOL
NEWS FROM OUR PARISH SCHOOL CLASSES RESUMED ON AUGUST 23
Our school is currently taking up registration FOR 2021-2022 School Year for students in grades TK—8th. Students who turn 4 years old by September 1st are eligible for our Transitional Kinder Program

NOTICIAS DE NUESTRA ESCUELA PARROQUIAL
LAS CLASES SE REANUDARON EL LUNES, 23 DE AGOSTO
Inscriba a sus niños/as para el Año Escolar 2021/2022. Grados Pre-Kinder al Octavo. Para Kinder de Transición, los niños/as deben cumplir 4 años para el Primero de Septiembre.




Information at: Información llamando a la oficina al: (323)256-4989 o en el sitio web: www.stbernard-school.com



EXTRAVAGANZA CITADEL OUTLETS
SATURDAY/SÁBADO: SEPT. 25TH 9:00AM—9:30PM
Every \$38 ticket sold will earn St. Bernard Church \$25.
Cada boleto de \$38 vendido hará que la Iglesia de San Bernardo obtenga \$25 en ganancias.
Tickets are being sold after Mass in front of the Church.
Venta de boletos después de Misa frente a la Iglesia.
The Evenbrite website for Tickets is open now for online Ticket purchases.
El sitio web de Evenbrite para boletos ya está abierto para la compra de boletos en línea.
Flyers in front of the Church
Volantes enfrente de la Iglesia

SOON **PRÓXIMAMENTE**



OFFICE CLOSED OFICINA CERRADA
Observation of Labor Day. Conmemoración del Día del Trabajo.
Monday/Lunes: September 6



SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL

8/29/21: Envelope/Sobres: \$2,247.00
Plate/Efectivo: \$2,097.42
TOTAL: \$4,344.42

Thank You for your Generosity
Gracias por su Generosidad!

**RACHEL'S VINEYARD RETREAT
FOR HEALING AFTER ABORTION**

Rachel's Vineyard/Viñedo de Raquel — This Retreat is for men and women struggling with the emotional and spiritual pain of abortion. The retreat is designed to help participants work through repressed grief and anger in a safe, nonjudgmental setting and come to acceptance, healing, and hope for the future. Developed in the Roman Catholic Tradition. It utilizes spiritual exercises and rituals to help grieve the loss of unborn children and to accept God's forgiveness.

**RETIRO DEL VIÑEDO DE RAQUEL
PARA SANAR DESPUÉS DE UN ABORTO**

Está experimentando dolor emocional y espiritual por motivo del aborto? Este retiro es diseñado en la tradición Católica Romana, podrán expresar, liberar y reconciliar sus dolorosas emociones después del aborto y empezar el proceso de restauración, renovación y sanación. El retiro está diseñado para ayudar a los participantes a superar el dolor y la ira reprimidos en un entorno seguro, sin prejuicios y llegar a la aceptación y esperanza para el futuro y para aceptar el perdón de Dios.

Next English Retreat/Próximo Retiro en Inglés:

October 29—31, 2021

All inquiries and registrations are confidential.

Toda información se mantiene estrictamente confidencial.

Registration or more information please call and leave message:

Registración e información, favor de llamar y dejar mensaje al:

(323)577-5693 or: www.rachelsvineyard.org

**CATHOLIC ENGAGED ENCOUNTER
ENCUENTRO CATÓLICO PARA PAREJAS COMPROMETIDAS**

Catholic Engaged Encounter is designed for those who are preparing for **marriage in the Catholic Church**. It fulfills the marriage preparation requirements of the Archdiocese of Los Angeles. Please plan nine months ahead. It should be **completed** six months prior to your wedding. Registration forms: www.CEEofLA.org. For general information please call (805)529-0245.

Next English Retreat at Mary & Joseph Retreat Center:

November 19, 2021

~ ~ ~

Este Encuentro de Compromiso Católico está diseñado para aquellas parejas que se están preparando para el matrimonio en la Iglesia Católica. Cumple con los requisitos de preparación matrimonial de la Arquidiócesis de Los Ángeles. Por favor, planifique con nueve meses de anticipación. Debe completarse seis meses antes de su boda. Formularios de inscripción: www.CEEofLA.org. Para obtener información general, llame al (805) 529-0245.

Retiro en Español En-Línea: 25 de Sept. y 4 de Diciembre

Retiro Presencial: 30 de Octubre

En la Iglesia Inmaculada Concepción, Monrovia, CA

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 9-05-21: 23rd Sunday In Ordinary Time
Domingo 23 del Tiempo Ordinario
- 9-06-21: **Labor Day — OFFICE CLOSED**
Día del Trabajo — OFICINA CERRADA
- 9-08-21: The Nativity of the Blessed Virgin Mary
Natividad de la Santísima Virgen María
- 9-09-21: St. Peter Claver, Priest/San Pedro Claver
- 9-12-21: Priest Retirement Fund Collection: Announcement Sunday
Fondo de Jubilación Sacerdotes Retirados: Domingo de Aviso
- 9-14-21: Divine Mercy Mass And Novena: 7PM
Misa y Novena de la Divina Misericordia: 7PM
- 9-19-21: Day in Recognition of All Immigrants
Día en Reconocimiento a Todos los Inmigrantes
Cathedral of Our Lady of the Angels
- 9-25-21: **EXTRAVAGANZA**

DAY OF RECOGNITION OF ALL IMMIGRANTS



On **Sunday, September 19/2021**, the Cathedral of Our Lady of the Angels will host the “**Day in Recognition of All Immigrants**” with a Procession and Mass. The Pre-Procession begins at 3:00pm, followed by the Mass at 3:30pm. Archbishop José H. Gómez will preside the Mass.

El Domingo 19 de Septiembre 2021 en la Catedral de Nuestra Señora de Los Ángeles se llevará a cabo el “**Día en Reconocimiento a Todos los Inmigrantes**” con procesión y Misa. La Procesión comienza a las 3:00PM siguiendo con la Santa Misa a las 3:30PM presidida por el Arzobispo José H. Gómez.

<https://lacatholics.org/immigration>

DID YOU KNOW? — Understanding the VIRTUS® “Protecting God’s Children” program

Child sexual abusers often target nurturing, child-friendly environments, where parents and participants assume that no one would ever want to harm a child. Religious organizations are prime examples. The Catholic Church has adapted the VIRTUS® Protecting God’s Children program to send a message to potential predators that child sexual abuse is not tolerated. Through this program, adults learn that through early identification, awareness, and education they can be “proactive” in protecting children and young people from child sexual abuse.

SABIA USTED? — Comprendiendo el programa de VIRTUS® “Protegiendo a los niños de Dios”

Los abusadores sexuales de niños a menudo se enfocan en lugares con ambientes acogedores y amigables para los niños, donde los padres de familia y los participantes asumen que nadie querría dañar a un niño. Las organizaciones religiosas son excelentes ejemplos de esos entornos. La Iglesia Católica ha adaptado el programa de VIRTUS® Protegiendo a los Niños de Dios para enviar un mensaje a los depredadores potenciales de que no se tolera el abuso sexual infantil. A través de este programa, los adultos aprenden que, mediante la identificación temprana, la concienciación y la educación ellos pueden ser “proactivos” para proteger a los niños y a los jóvenes del abuso sexual infantil.

For more information, request a copy of the VIRTUS® article “Protecting God’s Children” at/Para obtener más información, solicite una copia del artículo de VIRTUS® “Protecting God’s Children” (Protegiendo a los hijos de Dios) en <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationally

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Meridian, and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org